

TALIANČINA
 (-: U Ruksaka :-)
 www.ruksak.sk

Pracovná (postupne doplňovaná) verzia
 môjho osobného študijného slovníka.
 = aktualizované 2.11.2014 =

Príslovky, predložky, spojky... Avverbi, preposizioni, congiunzione...

a	v, do, k, pri	(kde, kam, komu-3.pád)
in	v, do	(kde, kam) „a casa“ = doma, domov „in casa“ = v dome
di	z, zo, od, o	(odkiaľ, od koho, o kom, koho-čoho-2.pád)
da	od, u, k	(„molto da fare“ = veľa práce koho-čoho-2.pád)
per	pre	(prečo, pre koho)
per	do	(„il biglietto per Roma“)
per	kvôli	(„per studiare“)
con	s	
senza	bez	
su	na, o	(na/o kom, na/o čom)

Dove? Kde/Kam?

qui, qua	tu, sem
lì, là	tam
ecco	tu je/tu sú
davanti/avanti a	pred (miestne), vpredu
dietro	za (miestne)

sopra	nad, na
sotto	pod
su	na, navrchu, hore
giù	dole
accanto a	vedľa, pri, u, popri
a parte	bokom, oddelene, mimo
di fronte a	oproti, naproti
fra, tra	medzi
lungo	pozdĺž
in fondo a	na konci niečoho
intorno/attorno	okolo
attraverso	cez, naprieč, skrz
in mezzo a	uprostred
verso	smerom k
fino a	až do
addosso	na sebe, pri sebe, u seba
lassù	tam hore
laggiù	tam dole
dentro	dovnútra, do, v, vnútri
fuori	von, vonku, von z
all´interno	vnútri
all´esterno	von, mimo
a destra	vpravo
a sinistra	vľavo
vicino a	blízko, pri
presso	blízko, pri
lontano da	dďaleko od
dovunque	všade, kdekoľvek, kamkoľvek
ovunque	všade, kdekoľvek, kamkoľvek
in ogni luogo	všade, na každom mieste
in qualche luogo	niekde
in nessun luogo	nikde
in nessun posto	nikde

Quando? Kedy?

A che ora? O koľkej?

a	o (časovo)
prima	pred (časovo), najskôr
prima di	pred (časovo), skôr ako
dapprima	najskôr
dopo	po (časovo), potom, za
fra, tra	za, o (koľko), v priebehu (časovo)
fra poco	za chvíľu, čoskoro, onedlho
fra breve	čoskoro, o chvíľu
durante	v priebehu, počas, za (časovo)
poco prima	krátko predtým
poco dopo	krátko potom
circa	okolo, asi, približne
adesso	teraz, práve
ora	teraz, hneď
finora	doteraz
subito	hneď, náhle
poi	potom
più tardi	neskôr
un'altra volta	inokedy
più presto	skôr
di buon'ora	skoro, zavčasu
in anticipo	skoro
in orario	načas
in tempo	načas
in punto	presne
in ritardo	neskoro
tardi	neskoro
poco fa	nedávno
ultimamente	konečne, nakoniec, nedávno
finalmente	konečne, nakoniec, naposledy
sempre	vždy, stále
mai	nikdy, vôbec
non mai	nikdy

caso mai	iba ak, dajme tomu že...
spesso	často
qualche volta	niekedy
a volte	občas, niekedy
ogni tanto	občas, niekedy
raramente	zriedkavo, málokedy
finchè	dokiaľ, pokiaľ
stavolta	tento krát
una volta	kedysi, raz („kde bolo, tam bolo“)

oggi	dnes
ieri	včera
altro ieri	predvčera
domani	zajtra
dopodomani	pozajtra

stasera	dnes večer
stanotte	dnes v noci
stamattina	dnes ráno, dnes doobeda

Quanto tempo? Ako dlho?

a lungo	dlho
molto tempo	dlho
in breve	krátko
a corto	krátko
a breve scadenza	krátkodobu
fino a	až do

Prečo? Perché? Atd'. Ecc.

perchè	pretože, lebo
a causa di	kvôli
perché	aby
affinché	aby

nonostante	hoci
sebbene	hoci
benché	hoci
purché	len ak, pod podmienkou, že...
a patto che	len ak, pod podmienkou, že...
a condizione che	len ak, pod podmienkou, že...
mentre	zatiaľ čo
magari	kiež by, bodaj by, snád'

Quanto? Kol'ko?

molto	veľa
poco	málo
più	viac
il più	najviac
moltissimo	veľmi veľa, priveľmi
meno	menej
il meno	najmenej
pochissimo	veľmi málo, malilinko
un po´	trochu
più o meno	viac menej
tanto	tol'ko
troppo	príliš mnoho
alcuni	niekoľko

Come? Ako?

bene	dobre
meglio	lepšie
il meglio	najlepšie

benissimo benone	výborne, dokonale, skvele úžasne, dobre
in medio	priemerne
male peggio il peggio malissimo maluccio terribilmente	zle horšie najhoršie veľmi zle, hrozne nanič, naprd strašne
velocemente lentamente	rýchlo pomaly
presto piano pianino	rýchlo pomaly pomaličky, pomalilinky
forte leggermente	silno, mocne, hlasno ľahko, slabo
alto basso	vysoko, hlasno nízko, ticho
<hr/>	
insieme contro	spolu proti
secondo me oltre inoltre in confronto a insomma quasi al contrario evidentemente tutto podrobne veramente	podľa mňa okrem, mimo okrem toho v porovnaní s celkovo, tak teda takmer, skoro naopak evidentne, zrejme celkom, úplne punto per punto naozaj

certo	iste, naisto
diritto	priamo
mezzo	napoly
abbastanza	dost', dostatočne
continuamente	stále, neustále
mediante	s pomocou, prostredníctvom
tramite	cez, skrze, prostredníctvom (<i>internetu</i>)
per mezzo di	prostredníctvom
malgrado	napriek
invece di	namiesto, miesto
al posto di	namiesto, miesto
a proposito di	ohľadom, čo sa týka
anche	aj, tiež, ešte aj
ancora	ešte, stále, naďalej, opäť
quindi	a preto, teda, nuž

liberamente	slobodne
naturalmente	prirodzene
intelligentemente	inteligentne
piacevolmente	príjemne
cortesemente	zdvorilo
particolarmente	osobitne, zvlášť
iscritto	písomne